

<第6回多文化理解講座報告>

“講演 フランスの漫画事情 口演 落語パフォーマンス“

11月12日(土)に第6回多文化理解講座を開催しました。講師は「名探偵コナン」フランス語版の翻訳家で、落語パフォーマーの顔も持つシリル・コピーニ氏です。

講座は「フランスの漫画事情」の講演から始まりました。

フランスにおける漫画の歴史、日本の漫画とフランスのバンドデシネの違い、日本語とフランス語のオノマトペの比較などを、スクリーンの映像とともに分かりやすく説明してくださいました。

小さいときにフランスで日本のアニメを見て育ち、実際に翻訳を手掛けているシリル氏ならではの貴重なお話を聞くことができました。



休憩をはさんで後半は落語パフォーマンス。雰囲気ガラリと変わります。

出囃子が流れると、着物姿のシリル氏が登場。

シリル氏の熱演に一気に引き込まれます。笑い声に包まれた会場はさながら演芸場のような様子でした。

この多文化理解講座は午前と午後の2回開催し、たくさんの方に足を運んでいただきました。ご来場のみなさま、どうもありがとうございました。シリルさん、楽しい講座をありがとうございました。